

ST.GEORGE’S CHURCH FLUSHING

Leadership

Priest in Charge 主理牧師	The Rev. Carrie Lu Zhang
Vestry Wardens 堂長	Kaity Chang(Class of 2026) Erica Kan (Class of 2027)
Vestry Members 堂董	Zai Xing Gao(Class of 2026) Gloria Medina(Class of 2026) Tracy Wei (Class of 2027) Gloria Ospina (Class of 2028) Jennifer Zhang (Class of 2028)
Treasurer 司庫	Long Lin
Clerk of the Vestry 書記	Gary Jwo
Organist 司琴	Kaity Chang 张凱娣 Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課 &詩篇	第二篇 經課	代 禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)	司 事
11/2/2025 聖靈降臨21	宋姝	陸樹憶	沈海芬	朱蕾 邱秀清 (廖祖華& 王毓涓)	吳玲麗 雷振雄 廖祖華 尚 昆 王 凱 葉 青
11/9/2025 聖靈降臨22	雷振雄	朱 蕾	张慧珠	潘文靜 吴安尔 (吴军和 & 王寧)	崔香花 張長義 廖祖華 齊艷梅 蔣啟戀 楊威
11/16/2025 聖靈降臨23	王 寧	江 淵	潘文靜	趙 健 崔香花 (邱加和& 邱秀清)	賈連英 張長義 廖祖華 王琳潔 蔣啟戀 尚 昆
11/23/2025 基督為王日	李蓓红	徐煜峰	王毓涓	廖祖華 黃懿齡 (赵敏荣 & 黃懿齡)	崔香花 廖祖華 齊艷梅 王 凱 楊 威 葉 青
11/30/2025 將臨節第一主日	郭晓帅	張長義	周黎敏	Shirley Bloomfield 邱秀清 (吳玲麗&楊威)	吳玲麗 雷振雄 廖祖華 尚 昆 王 凱 葉 青

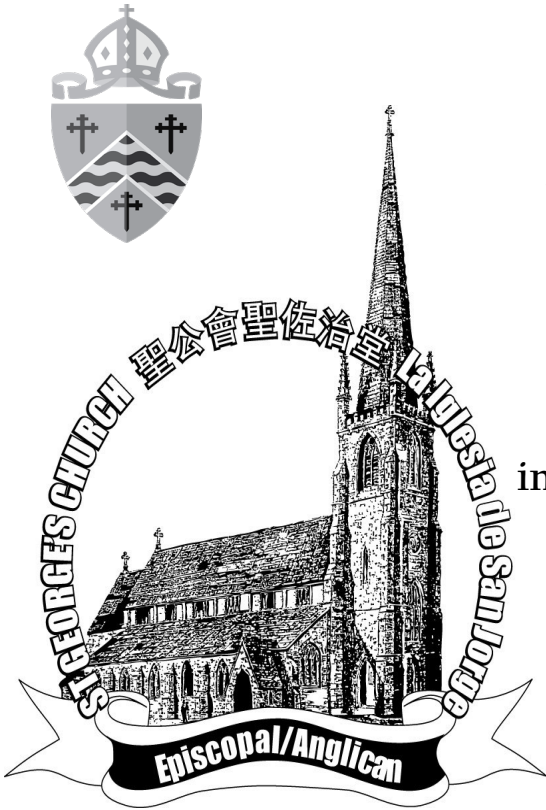


ST. GEORGE’S CHURCH
 135-32 38th Avenue, Flushing, NY 11354
 Scan to visit our website
<http://www.stgeorges1702.org>



歡迎

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!



聖靈降臨後

第二十二主日

上午11时中文崇拜
 2025年11月9日

聖公會聖佐治堂
 紐約，法拉盛

An original Royal Charter
 Episcopal Church
 in the nation and in the City
 of New York

T:718-359-1171
 F:718-359-1279
<http://www.stgeorges1702.org>

歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美國獨立前，由英國傳教士建立，至今已有323年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜。我們每週三上午十時也有中文崇拜，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。每週五晚7:30有線上研經班。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們要把每一個上帝的珍寶帶到主的施恩寶座前，學習主的話語，分享主的愛，遵行上帝的道。歡迎弟兄姊妹把孩子帶到主日學。

兒童主日學：每主日 11:10 AM - 12:20P M, 在二樓教室，共分兩個班：

- | | | |
|-----|------|----------------|
| (1) | 2至7歲 | 葛玲 |
| (2) | 8至以上 | 張凱娣 齊紫薇 週冰玉 張晶 |

團契活動

中文崇拜後我們有午餐（愛宴），餐費\$5.00/人，歡迎大家參加。

線上研經團契：每週五晚7:30 ZOOM.

Meeting ID: 839 6884 8142 Passcode: 922037

早禱（英文）：每週四上午10:00， 小教堂。

民族舞形體訓練班：兩週一次課程，每月第一，第三週日下午1點上課。
\$10.00/次，學費將奉獻教會。
歡迎有興趣的姊妹參加，請到主日學教室報名。

◆ 主日崇拜須知：主日崇拜須莊嚴虔敬，請各教友在崇拜進行時關掉電話及輕放跪墊，以免產生聲浪影響崇拜氣氛。多謝合作。

崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！

親愛的弟兄姊妹：

主內平安！

衷心感謝每一位弟兄姊妹在教堂修繕事工上的奉獻與支持。您的慷慨與愛心，深深地體現出大家對上帝聖殿的珍視，以及那份出於信仰的熱忱之愛。每一份奉獻、每一次禱告，都是對主恩的回應，也是我們合一與主同行的見證。

我們深知，當前的修繕工程充滿挑戰，無論是資金還是時間上的壓力，都是對我們信心的考驗。然而，我們堅信——主的恩典夠我們用。祂既讓我們看見這聖殿的需要，也必賜下足夠的能力與資源去完成祂的托付。正如聖經所言：“若不是耶和華建造房屋，建造的人就枉然勞力。”（詩篇127:1）我們今天所做的一切，不只是修復老舊的管道系統，更是在堅守信仰的見證，延續福音的光。

各位弟兄姊妹，能在我們手中修繕這座已有 323年歷史 的聖殿，是何等的恩典！這不僅是上帝對我們教會的祝福，更是祂對我們的信任——將祂的家托付於我們手中，讓我們有機會為後代留下一個信仰的標記。從2024年末至今，我們大大小小已經完成了多個修繕項目，曾經走過的每一步都是上帝同在的見證，述說著祂在過去三個多世紀中，從未離開這座教堂。

讓我們在接下來的日子裏，繼續同心合意禱告、彼此扶持，不論奉獻的多少、不論服事的大小，都是我們對上帝的感恩。我們相信，當教堂重新煥發光彩之日，也將是主榮耀在我們中間更加彰顯之時。

願主的恩典和平安常與我們同在，

願主記念我們一切出於愛的奉獻與勞苦。

張牧師敬上

Pledge#	Name	姓名
719	Limin Zhou	周黎敏
844	Hui Zhu Zhang	張慧珠
849	Lian Ying Jia	賈連英
1125	Jin Ling Ling	凌錦玲
1131	Si Min Wang	Si Min Wang
1281	Qi Liang Jiang & Xiang Jin Qiu	蔣啟戀 邱香金
1564	Xiao Shuai Guo & Yuan Jiang	郭曉帥 江淵
110	Shu Song	宋姝
225	Yi Nen Chen	陳依嫩
228	Mei Song	宋梅
359	Wei Yang	楊威
1218	Betty Chiu	趙健
572	Xiu Qin Qi	漆秀琴
	Yan Teng Hung	Yan Teng Hung
	Liang He	何亮
	Jin Fang Wang	王錦芳
488	Shuo Chen	陳碩
491	Zhi Liu	劉志
838	Shi Rong Zhou	週時榮
1223	Zhen Xiong Lei & Zhang Li Yang	雷振雄 楊章莉

聖靈降臨後第二十二主日

進堂詩 Hymn in Procession 普天頌讚 419

聖餐禮文(二) Holy Eucharist: Rite 2 公禱書 205

榮歸主頌 Gloria in Excelsis Deo

主 日 祝 文

上帝啊，當讚美的聖子，昔日來到世間，為要除滅魔鬼的工作，使我們重新成為上帝的兒女，得以承受永生：我們既然有這盼望，就求主使我們潔淨自己，像聖子一樣，這樣，到了聖子大有權柄和威榮再降臨的時候，我們可以與主一樣在主永遠榮耀的國度裡。聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，永無窮盡。阿們。

聖 言

經課 約伯記 19:23-27a

「惟願我的言語現在就寫上，都記錄在書上；用鐵筆和鉛，刻在磐石上，存到永遠。我知道我的救贖主活著，末後他必站在塵土上。我這皮肉滅絕之後，我必在肉體之外得見上帝。我自己要見他，親眼要看他，並不像陌生人。

詩篇 17:1-9

1 耶和華啊，求你垂聽公義的呼聲，留心聽我的呼求！
求你側耳聽我這沒有詭詐的嘴唇的祈禱！

2 願判我公正的話從你面前發出，願你的眼睛察看正直。

3 你已經考驗我的心，你在夜間鑒察我。
你熬煉我，卻找不到錯失，我立志叫我口中沒有過失。

4 論到人的行為，我謹守你嘴唇的言語，不走殘暴人的道路。

5 我的腳緊緊跟隨你的腳蹤，我的兩腳未曾滑跌。

6 上帝啊，我求告你，因為你必應允我；
求你向我側耳，聽我的言語。

7 求你顯出你奇妙的慈愛，
你用右手拯救投靠你的人，脫離那起來攻擊他們的人。

8 求你保護我，如同保護眼中的瞳人，把我隱藏在你翅膀的蔭下，

9 使我脫離欺壓我的惡人，脫離那圍困我要害我命的仇敵。

書信 帖撒羅尼迦後書 2:1-5, 13-17

弟兄們，關於我們主耶穌基督的來臨和我們到他那裏聚集，我勸你們：無論藉著靈，藉著言語，藉著冒我的名寫的書信，說主的日子已經到了，不要輕易動心，也不要驚慌。不要讓任何人用甚麼法子欺騙你們，因為那日子以前必有叛教的事，並有那不法的人，那沉淪之子出現。那抵擋者高抬自己超過一切稱為神明的，和一切受人敬拜的，甚至坐在上帝的殿裏，

Pledge#	Name	姓名
563	Sandra Signh	Sandra Signh
358	Hui Dan Lin	林惠丹
85	Wen Jing Pan	潘文靜
247	Hong Wei Wang	王宏偉
423	Wei Chen	陳偉
497	Man Qi Yuan	袁曼綺
	Juan Peng & Hao Zhang	彭娟 張好
	Xiu Wen Lu	盧秀文
789	Kang Ming Sun	孫康明
1566	Ping Lin	林平
6	Lin Qian	錢麟
158	Chang Yi Zhang	張長義
222	Zu Hua Liao	廖祖華
327	Min Rong Zhao	趙敏榮
367	Jia Lin Yao & Pei Yu Wang	姚家琳 王培羽
484	Qing Ye	葉青
501	Qiu Ju Lin & Li Feng Xiao	林秋菊 肖立峰
522	Xiao Fan Wei	魏曉凡
537	Hong Yan Gao	高紅岩
564	Kun Shang	尚昆
628	Chong Ning Wu	Chong Ning Wu
644	Jun Zhen Ruan	阮君珍

聖公會聖佐治堂

燃氣系統修繕基金捐款人名單

到目前為止奉獻總金額為：\$23,188.00

教會是我們共同的家，需要我們共同維護！
名單待續

Pledge#	Name	姓名
329	Edward Lanning	
136	Rev. Carrie Zhang	張牧師全家
448	Xian Feng Meng	孟憲鳳
55	Yong Jie Zhang & Xiu Qing Qiu	張永捷 邱秀清
1231	Shu Yi Lu	陸樹憶
1555	Hui yu Lai	賴惠玉
467	Mei Hua Wu	吳美華
3	Ya Ling Jiang	薑雅玲
198	Nancy, Yu Juan Wang	王毓娟
1107	Yu Feng Xu & Yi Ying Wang	許煜峰 王藝穎
2006	Yi Yong Zhou	週義勇
253	Hing Yee Eng	伍欣頤
162	Xiang Yin Ni	倪祥銀
152	Ze Mei Wang	王則梅
1074	Xu Yang Ni	倪旭陽
1238	Han Qiang Yang	楊漢強

自稱為上帝。我還在你們那裏的時候曾把這些事告訴你們，你們不記得嗎？主所愛的弟兄們哪，我們本該常為你們感謝上帝，因為他揀選你們為初熟的果子，使你們因信真道，又蒙聖靈感化成聖，得到拯救。為此，上帝藉著我們所傳的福音呼召你們，好得著我們主耶穌基督的榮光。所以，弟兄們，你們要站立得穩，凡所領受的教導，無論是我們口傳的，是信上寫的，都要堅守。願我們主耶穌基督自己，和那愛我們、開恩將永遠的安慰及美好的盼望賜給我們的父上帝，安慰你們的心，並且在一切善行善言上堅固你們！

福音聖詩

普天頌讚 319

福音

路加福音 20:27-38

有些撒都該人來見耶穌。他們說沒有復活這回事，於是問耶穌：「老師，摩西為我們寫下這話：『某人的哥哥若死了，有妻無子，他該娶哥哥的妻子，為哥哥生子立後。』那麼，有兄弟七人，第一個娶了妻，沒有孩子死了。第二個、第三個也娶過她；同樣地，七個人都娶過她，沒有留下孩子就死了。後來，那婦人也死了。那麼，在復活的時候，那婦人是哪一個的妻子呢？因為他們七個人都娶過她。」耶穌對他們說：「這世代的人有娶有嫁，惟有配得那要來的世代和從死人中復活的人不娶也不嫁。因為他們不能再死，和天使一樣；既然是復活的人，他們就是上帝的兒子。至於死人復活，摩西在《荊棘篇》上就指明了，他稱主是亞伯拉罕的上帝，以撒的上帝，雅各的上帝。上帝不是死人的上帝，而是活人的上帝，因為對他來說，人都是活的。」

講道		
尼基亚信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書210
平安禮		
奉献诗		普天頌讚 355
聖餐禮		
祝聖禮文（一）		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘餅		公禱書 214
聖餐诗		普天頌讚 374 & 242
聖餐後禱文		公禱書 215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 283

禱告事項
a. 為普世聖公宗禱告。 b. 為長島教區禱告。 c. 為美國聖公會羅尚恩主教，本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各 主教、牧師和會吏禱告。 d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。 e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。 f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週五的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。 g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。 h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告: 特別為周時榮, 蘆佳軒, 左文艷, 劉建, Martin林, 熊玠教授和太太, 孟憲鳳, 曹宇, 張鼎彬, Aaron Zhang, 張慧珠, 漆秀琴, 劉亞麗, 王安娜, 洪松柏禱告。 i. 為在本週生日 及各種喜慶紀念日的弟兄姊妹禱告。 j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。
羔羊頌 上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。 上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。 上帝的羔羊，除去世人罪的主，賜我們平安。 獻禮文 萬物都是從主而來 我們把從主而來的獻給主 阿們 